

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 178



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

52. évfolyam

2009. július 9.

Tartalom

### I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

#### RENDELETEK

A Bizottság 588/2009/EK rendelete (2009. július 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	1
A Bizottság 589/2009/EK rendelete (2009. július 8.) a bizonyos vámkontingensek és preferenciális megállapodások alapján történő cukortermék-behozatalra vonatkozó, 2009. június 29. és 3. július között kérelmezett engedélyek kibocsátásánál alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról ...	3
A Bizottság 590/2009/EK rendelete (2009. július 8.) az 1067/2008/EK rendelettel megnyitott, a kiváltképp eltérő minőségű közönséges búzára vonatkozó közösségi vámkontingens III. alkottingense keretében március 2009. június 26-tól július 3-ig benyújtott behozatali engedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról .....	8
A Bizottság 591/2009/EK rendelete (2009. július 8.) a 969/2006/EK rendelettel a kukorica behozatalára vonatkozóan megnyitott közösségi vámkontingens keretében 2009. június 26-tól július 3-ig között benyújtott engedélykérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítéséről .....	9
A Bizottság 592/2009/EK rendelete (2009. július 8.) a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó, a 945/2008/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról .....	10

- ★ A Bizottság 593/2009/EK rendelete (2009. július 8.) a 43/2009/EK tanácsi rendeletnek az Atlanti-óceán északi részén jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke tekintetében történő módosításáról ..... 12
- ★ A Bizottság 594/2009/EK rendelete (2009. július 8.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról ..... 14

---

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/528/EK, Euratom:

- ★ A Tanács határozata (2009. július 3.) az Európai Közösségek Bizottsága új tagjának kinevezéséről ..... 16

Bizottság

2009/529/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. július 8.) a 2008/820/EK határozatnak az 1528/2007/EK tanácsi rendelet II. melléklete szerinti származási szabályoktól a magfonal vonatkozásában Svázi-földön fennálló különleges helyzetre figyelemmel lehetővé tett ideiglenes eltérés hatályának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2009) 5310. számú dokumentummal történt) ..... 17

2009/530/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. július 8.) a 2007/716/EK határozatnak egyes bulgáriai hús- és tejágazati létesítmények tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2009) 5335. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 19



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 588/2009/EK RENDELETE

(2009. július 8.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	45,7
	TR	44,0
	ZZ	44,9
0707 00 05	TR	108,0
	ZZ	108,0
0709 90 70	TR	98,8
	ZZ	98,8
0805 50 10	AR	49,8
	MK	25,1
	TR	41,9
	ZA	64,1
	ZZ	45,2
0808 10 80	AR	88,0
	BR	73,7
	CL	89,2
	CN	91,1
	NZ	98,8
	US	105,3
	UY	116,5
	ZA	87,6
	ZZ	93,8
	0808 20 50	AR
CL		89,8
NZ		161,4
ZA		103,2
ZZ		107,8
0809 10 00	TR	202,4
	XS	116,3
	ZZ	159,4
0809 20 95	TR	284,2
	ZZ	284,2
0809 30	TR	151,2
	ZZ	151,2
0809 40 05	IL	160,5
	ZZ	160,5

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 589/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****a bizonyos vámkontingensek és preferenciális megállapodások alapján történő cukortermék-behozatalra vonatkozó, 2009. június 29. és 3. július között kérelmezett engedélyek kibocsátásánál alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A 09.4340 (2008–2009) tételszám alatt rendelkezésre álló mennyiséggel egyenlő vagy azt meghaladó össz-mennyiségre nyújtottak be behozataliengedély-kérelmeket az illetékes hatóságokhoz a 2009. június 29. és 3. július közötti időszakban a 950/2006/EK rendelettel és/vagy a

finomítóüzemeknek a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évben történő ellátására szánt nyers nádcukor Bulgáriába és Romániába irányuló behozatalára vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról szóló, 2007. május 7-i 508/2007/EK tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> összhangban.

- (2) E körülmények között helyénvaló, hogy a Bizottság odaítélési együtthatót állapítson meg a rendelkezésre álló mennyiséggel arányos engedélykibocsátás érdekében, és/vagy hogy értesítse a tagállamokat a kijelölt határérték eléréséről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 950/2006/EK rendelet 4. cikkének <sup>(2)</sup> bekezdésével és/vagy az 508/2007/EK rendelet 3. cikkével összhangban 2009. június 29. és 3. július között benyújtott behozataliengedély-kérelmek vonatkozásában az engedélyeket az e rendelet mellékletében megállapított mennyiségi korlátozással kell kibocsátani.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 122., 2007.5.11., 1. o.

## MELLÉKLET

## Preferenciális AKCS- és indiai cukor

## A 950/2006/EK rendelet IV. fejezete

## 2008/2009. gazdasági év

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4331	Barbados	0	Elérve
09.4332	Belize	100	
09.4333	Elefántcsontpart	100	
09.4334	Kongói Köztársaság	100	
09.4335	Fidzsi-szigetek	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	India	0	Elérve
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaszkár	86,1397	Elérve
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Christopher és Nevis	—	
09.4345	Suriname	—	
09.4346	Szváziföld	100	
09.4347	Tanzánia	0	Elérve
09.4348	Trinidad és Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	100	

**Preferenciális AKCS- és indiai cukor**  
**A 950/2006/EK rendelet IV. fejezete**  
**2009. júliustól–szeptemberi gazdasági év**

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Elefántcsontpart	100	
09.4334	Kongói Köztársaság	100	
09.4335	Fidzsi-szigetek	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	India	0	Elérve
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaszkár	100	
09.4341	Malawi	0	Elérve
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Christopher és Nevis	—	
09.4345	Suriname	—	
09.4346	Szváziföld	100	
09.4347	Tanzánia	100	
09.4348	Trinidad és Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Elérve

**Kiegészítő cukor**  
**A 950/2006/EK rendelet V. fejezete**  
**2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4315	India	100	
09.4316	Az AKCS-jegyzőkönyvet aláíró országok	100	

**CXL. engedményes cukor****A 950/2006/EK rendelet VI. fejezete****2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4317	Ausztrália	0	Elérve
09.4318	Brazília	0	Elérve
09.4319	Kuba	0	Elérve
09.4320	Egyéb harmadik országok	0	Elérve

**Balkáni cukor****A 950/2006/EK rendelet VII. fejezete****2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4324	Albánia	100	Elérve
09.4325	Bosznia és Hercegovina	0	
09.4326	Szerbia és Koszovó (*)	100	
09.4327	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	100	
09.4328	Horvátország	100	

(\*) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. sz. határozata szerint.

**Kivételes és ipari behozatalból származó cukor****A 950/2006/EK rendelet VIII. fejezete****2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Típus	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4380	Kivételes	—	
09.4390	Ipari	100	



**Kiegészítő GPA-cukor**  
**A 950/2006/EK rendelet VIIIa. fejezete**  
**2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Ország	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4431	Comore-szigetek, Madagaszkár, Mauritius, Seychelle-szigetek, Zambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenya, Ruanda, Tanzánia, Uganda	100	
09.4433	Szváziföld	100	
09.4434	Mozambik	0	Elérve
09.4435	Antigua és Barbuda, Bahama-szigetek, Barbados, Belize, Dominika, Dominikai Köztársaság, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts és Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent és Grenadine-szigetek, Suriname, Trinidad és Tobago	0	Elérve
09.4436	Dominikai Köztársaság	0	Elérve
09.4437	Fidzsi-szigetek, Pápua Új-Guinea	100	

**A Bulgária és Románia részére megnyitott átmeneti vámkontingensek keretében történő cukorbehozatal**

**Az 508/2007/EK rendelet 1. cikke**

**2008/2009. gazdasági év**

Tételszám	Típus	A 29.6.2009-3.7.2009 tartó héten kérelmezett mennyiségek odaítélendő része százalékban	Határérték
09.4365	Bulgária	0	Elérve
09.4366	Románia	0	Elérve

**A BIZOTTSÁG 590/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****az 1067/2008/EK rendelettel megnyitott, a kiválótól eltérő minőségű közönséges búzára vonatkozó közösségi vámkontingens III. alkottingense keretében március 2009. június 26-tól július 3-ig benyújtott behozatali engedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1067/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> teljes éves vámkontingenst nyitott 2 989 240 tonna, a kiválótól eltérő minőségű közönséges búza behozatalára. Ez a kontingens három alkottingensre van felosztva.
- (2) Az 1067/2008/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdése a III. (09.4125 tételszámú) alkottingenst négy negyedéves alidőszakra osztja fel, és a 3. sz. alidőszakra vonatkozó mennyiséget 594 597 tonnában határozza meg a 2009. július 1-jétől szeptember 30-ig tartó időszakra.
- (3) Az 1067/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti közlemény alapján megállapítható, hogy az említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban, a 2009. június 26-án 13 óra és 2009. július 3-án (brüsszeli idő szerint) 13 óra közötti

időszakban benyújtott kérelmek a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható megállapításával meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.

- (4) Indokolt továbbá beszüntetni a behozatali engedélyeknek a folyó alkottingens-időszakra történő kibocsátását az 1067/2008/EK rendeletben említett III. alkottingensre vonatkozóan,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) Az 1067/2008/EK rendeletben említett III. alkottingensre vonatkozóan a 2009. június 26-án 13 óra és 2009. július 3-án (brüsszeli idő szerint) 13 óra közötti időszakban benyújtott minden behozatali engedély-kérelmek esetében az engedély kibocsátásakor a kért mennyiségre 0,910049 %-os odaítélési együtthatót kell alkalmazni.

(2) Az 1067/2008/EK rendeletben említett III. alkottingensre vonatkozóan 2009. július 3-án brüsszeli idő szerint 13 órától benyújtott engedélykérelmekben szereplő mennyiségekre vonatkozó engedélyek kibocsátását a folyó alkottingens-időszakra fel kell függeszteni.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

<sup>(3)</sup> HL L 290., 2008.10.31., 3. o.

**A BIZOTTSÁG 591/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****a 969/2006/EK rendelettel a kukorica behozatalára vonatkozóan megnyitott közösségi vámkontingens keretében 2009. június 26-tól július 3-ig között benyújtott engedélykérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet).tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 969/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> éves vámkontingens nyitott meg (09.4131 tételszámmal) 242 074 tonna kukorica behozatalára.
- (2) A 969/2006/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése 121 037 tonnában határozta meg a 2-es alidőszakra vonatkozó mennyiséget a 2009. július 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.
- (3) A 969/2006/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése szerinti értesítés alapján megállapítható, hogy az említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2009. június 26-

án 13 órától 2009. július 3-án (brüsszeli idő szerint) benyújtott kérelmek a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre állíthatók ki.

- (4) Ezenkívül a folyó kontingensidőszakra nem szabad több behozatali engedélyt kiadni a 969/2006/EK rendelet alapján,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) A 969/2006/EK rendeletben említett kontingenshez kapcsolódó, a 2009. június 26-án 13 órától 2009. július 3-án (brüsszeli idő szerint) benyújtott kukoricabehozatali engedélykérelmek esetében az engedély a 4,394504 %-os odaítélési együtthatónak az igényelt mennyiségekre való alkalmazásával megállapított mennyiségekre állítható ki.

(2) A 2009. július 3-án (brüsszeli idő szerint) 13 órától igényelt mennyiségek esetében az engedélyek kibocsátását a folyó kontingens-alidőszakra vonatkozóan fel kell függeszteni.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

<sup>(3)</sup> HL L 176., 2006.6.30., 44. o.

**A BIZOTTSÁG 592/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó, a 945/2008/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) A 945/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> a 2008/2009-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyerscukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó

árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 562/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> módosította.

- (2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 945/2008/EK rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2009. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

<sup>(3)</sup> HL L 258., 2008.9.26., 56. o.

<sup>(4)</sup> HL L 166., 2009.6.27., 38. o.

## MELLÉKLET

**A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2009. július 9-től alkalmazandó módosított összegei**

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	30,00	2,29
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	30,00	6,53
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	30,00	2,15
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	30,00	6,10
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,15	9,66
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,15	5,14
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,15	5,14
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,31	0,34

<sup>(1)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(2)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(3)</sup> 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

**A BIZOTTSÁG 593/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****a 43/2009/EK tanácsi rendeletnek az Atlanti-óceán északi részén jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókra és a közösségi vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról szóló, 2009. január 16-i 43/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak XV. melléklete 4. pontjára,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség 1981 óta szerződő fele az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezménynek <sup>(2)</sup>.
- (2) Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) 2009 márciusában módosította azon hajók jegyzékét,

amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytattak. Helyénvaló biztosítani a módosítás közösségi jogrendben történő végrehajtását.

- (3) Ezért a 43/2009/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 43/2009/EK rendelet XV. mellékletének függeléke helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 22., 2009.1.26., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 227., 1981.8.12., 21. o.

## MELLÉKLET

A 43/2009/EK rendelet XV. mellékletének függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„A XV. melléklet függeléke

**A NEAFC és a NAFO szerint bizonyítottan jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke IMO-számuk megadásával**

IMO <sup>(1)</sup> hajóazonosító szám	Hajó neve <sup>(2)</sup>	Lobogó szerinti állam <sup>(2)</sup>
7306570	ALBORAN II	Panama
7436533	ALFA	Grúzia
7612321	AVIOR	Grúzia
8522030	CARMEN	Ciprus
7700104	CEFEY	
8422852	DOLPHIN	Oroszország
8604668	EROS DOS	Panama
8522119	EVA	Ciprus
6719419	GORILERO	Sierra Leone
7332218	IANNIS I	Panama
8422838	ISABELLA	Ciprus
8522042	JUANITA	Ciprus
8707240	MAINE	Guinea
7385174	MURTOSA	Togo
8721595	NEMANSKIY	
8421937	NICOLAY CHUDOTVORETS	Oroszország
6706084	RED	Panama
8522169	ROSITA	Ciprus
7347407	SUNNY JANE	
8606836	ULLA	Grúzia
7321374	YUCATAN BASIN	Panama

<sup>(1)</sup> Nemzetközi Tengerészeti Szervezet.

<sup>(2)</sup> A nevekkal vagy lobogókkal kapcsolatos bármilyen változásról szóló információ, valamint további tájékoztatás a hajókról a NEAFC internetes oldalain érhető el: [www.neafc.org](http://www.neafc.org)”

**A BIZOTTSÁG 594/2009/EK RENDELETE****(2009. július 8.)****egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából valamely más közösségi rendelkezés hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

**2. cikk**

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o.



## MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>1. Vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer, alapanyag formájában.</p> <p>Az anyag az elasztomerek nyúlási és visszaalakulási jellemzőit mutatja, de kénnel nem vulkanizálható. Ezen kopolimer térhálósításához lúgos vegyületekre vagy meghatározott peroxidokra van szükség.</p>	3904 69 90	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, a 39. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1., 4. és 6. pontja, a 40. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontjának a) alpontja, a 39. árucsoporthoz tartozó alszámos megjegyzések 1. pontja, valamint a 3904, a 3904 69 és a 3904 69 90 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer nem felel meg a 40. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontjának a) alpontjában szereplő szintetikus gumi meghatározásának, mivel kénnel nem vulkanizálható.</p> <p>A poli(vinilidén-fluorid) a 39. árucsoportba tartozó polimer (lásd a 39. árucsoporthoz tartozó HR magyarázat általános rendelkezések polimerek rövidítéseinek listáját és a 3904 vtsz-hoz tartozó magyarázat utolsó bekezdését).</p> <p>A vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer, alapanyag formájában, fluor kopolimerként a 39. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1., 4. és 6. pontja és a 39. árucsoporthoz tartozó alszámos megjegyzések 1. pontja alapján a 39. árucsoportban a 3904 69 90 KN-kód alá kell besorolni.</p>
<p>2. Fluoro-elasztomer tömítőgyűrűk (vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer).</p> <p>A termék alkotóanyaga (vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer) az elasztomerek nyúlási és visszaalakulási jellemzőit mutatja, de kénnel nem vulkanizálható. Térhálósításához lúgos vegyületekre vagy meghatározott peroxidokra van szükség.</p>	3926 90 97	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1., és 6. általános szabály, a 39. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. és 4. pontja, a 40. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontjának a) alpontja, a XVI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. pontja, a 90. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 2. pontja, valamint a 3926, a 3926 90 és a 3926 90 97 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A termék általános használatra szolgáló elasztomer tömítőgyűrű. Emiatt nem a KN XVI. áruosztályához tartozó megjegyzések 2. pontja és a 90. árucsoportjához tartozó megjegyzések 2. pontja értelmében vett felismerhető gépkatarrész, következésképpen nem tartozik a XVI. áruosztályba vagy a 90. árucsoportba.</p> <p>A termék alkotóanyaga nem felel meg a 40. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontjának a) alpontjában szereplő szintetikus gumi meghatározásának, mivel kénnel nem vulkanizálható.</p> <p>A poli(vinilidén-fluorid) a 39. árucsoportba tartozó polimer (lásd a 39. árucsoporthoz tartozó HR magyarázat általános rendelkezések polimerek rövidítéseinek listáját és a 3904 vtsz-hoz tartozó magyarázat utolsó bekezdését).</p> <p>A vinilidén-fluorid-hexafluorpropilén kopolimer fluorozott kopolimer, amelyet a 39. árucsoportba kell besorolni.</p> <p>Ennélfogva a szóban forgó termék a Kombinált Nomenklátúrában máshol nem említett a 39. árucsoportba tartozó műanyag termék, ezért a 3926 90 97 KN-kód alá kell besorolni.</p>

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. július 3.)

az Európai Közösségek Bizottsága új tagjának kinevezéséről

(2009/528/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 215. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 128. cikke második bekezdésére,

mivel:

Danuta HÜBNER 2009. június 24-i keltezésű levelében lemondott bizottsági tagságáról. A hivatali idő fennmaradó részére gondoskodni kell hivatalának betöltéséről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács a 2009. július 4-től 2009. október 31-ig terjedő időszakra Pawel SAMECKI-t nevezi ki a Bizottság tagjává.

2. cikk

Ez a határozat 2009. július 4-én lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 3-án.

a Tanács részéről

az elnök

A. BORG

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 8.)

**a 2008/820/EK határozatnak az 1528/2007/EK tanácsi rendelet II. melléklete szerinti származási szabályoktól a magfonal vonatkozásában Sváziföldön fennálló különleges helyzetre figyelemmel lehetővé tett ideiglenes eltérés hatályának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2009) 5310. számú dokumentummal történt)

(2009/529/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1528/2007/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak II. melléklete 36. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2008. október 27-i 2008/820/EK bizottsági határozat<sup>(2)</sup> a magfonal vonatkozásában Sváziföldön fennálló különleges helyzet miatt ideiglenes eltérést tett lehetővé az 1528/2007/EK tanácsi rendelet II. melléklete szerinti származási szabályoktól. 2009. február 2-án Sváziföld az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletének 36. cikke alapján ismét kérte, hogy eltérhessen az említett mellékletben meghatározott származási szabályoktól. A Sváziföldtől kapott tájékoztatás alapján Sváziföld továbbra sem képes eleget tenni az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletében megállapított származási kumulációs szabályoknak, mivel a végtermék előállításához nem belföldről származó poliészter szálakat (poly fibres) kell beszereznie Dél-Afrikából. Ezért a végtermék nem tesz eleget az említett mellékletben szereplő szabályoknak. Mivel Sváziföldnek több időre van szüksége a származási szabályok betartásához való felkészülésre, indokolt 2009. január 1-jei hatállyal új eltérésre lehetőséget biztosítani.

(2) A 2008/820/EK határozatot 2008. december 31-ig kellett alkalmazni, mivel a várakozások szerint addigra hatályba kellett volna lépnie a SADC-EPA-régióval kötött ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásnak vagy az annak ideiglenes alkalmazásáról szóló rendelkezéseknek.

(3) Az 1528/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a SADC-EU ideiglenes partnerségi megállapodásban foglalt szabályok, amelyeknek hatálybalépése vagy ideiglenes alkalmazása jelenleg 2009-re várható, elsőbbséget fognak élvezni az említett rendelet II. mellékletében meghatározott származási szabályokkal, illetve az azoktól való eltérésekkel szemben.

(4) Helyénvaló gondoskodni az AKCS-országokból a Közössébe irányuló behozatal folyamatosságáról, valamint az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásra való zökkenőmentes áttérésről. A 2008/820/EK határozat hatályát ezért indokolt 2009. január 1-jei hatállyal meghosszabbítani.

(5) A 2008/820/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódekbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/820/EK határozat a következőképpen módosul:

<sup>(1)</sup> HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 285., 2008.10.29., 17. o.

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

## „2. cikk

Az 1. cikkben előírt eltérés az e határozat mellékletében meghatározott azon termékekre és mennyiségekre alkalmazandó, amelyeket a Közösségben történő szabad forgalomba hozatal céljából 2008. január 1. és 2008. december 31., valamint 2009. január 1. és 2009. december 31. között Szváziföld mint származási ország megjelölésével bejelentenek.”

2. A 6. cikk második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„E határozat rendelkezéseit addig az időpontig kell alkalmazni, amíg a Szvázifölddel létrejött bármely megállapodáshoz csatolt származási szabályok – a szóban forgó megállapodás ideiglenes alkalmazása vagy, ha az korábban következik be, hatálybalépése nyomán – elsőbbséget nem élveznek az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletében meghatározott származási szabályokkal szemben; e határozat rendelkezései azonban (mindettől függetlenül) legfeljebb 2009. december 31-ig alkalmazhatók.”

3. A melléklet helyébe az e határozat mellékletében megállapított szöveg lép.

## 2. cikk

Ezt a határozatot 2009. január 1-jétől kell alkalmazni.

## 3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

## MELLÉKLET

## „MELLÉKLET

(tonna)

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	Időtartamok	Mennyiség
09.1698	5206 22	Magfonal	2008.1.1–2008.12.31.	1 300
	5206 42			
	5402 52		2009.1.1–2009.12.31.	1 300”
	5402 62			

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2009. július 8.)****a 2007/716/EK határozatnak egyes bulgáriai hús- és tejágazati létesítmények tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2009) 5335. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2009/530/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 42. cikkére,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2007/716/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> egyes bulgáriai hús- és tejágazati létesítmények tekintetében átmeneti intézkedéseket állapít meg a 852/2004/EK <sup>(3)</sup> és a 853/2004/EK <sup>(4)</sup> európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt szerkezeti követelményekkel kapcsolatban. Amíg ezek a létesítmények átalakulóban vannak, az ezekből a létesítményekből származó termékek csak a belföldi piacon hozhatók forgalomba, vagy csak az átalakulóban lévő bulgáriai létesítményekben használhatók fel további feldolgozás céljából.
- (2) Az illetékes bolgár hatóság hivatalos nyilatkozata szerint egyes hús- és tejágazati létesítmények beszüntették tevékenységüket, illetve lezárták a korszerűsítési folyamatot, és most már teljes mértékben megfelelnek a közösségi

jogszabályoknak. Ezeket a létesítményeket ezért törölni kell az átalakulóban lévő létesítmények listájáról.

- (3) Következésképpen a 2007/716/EK határozat mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A 2007/716/EK határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

**2. cikk**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 8-án.

*a Bizottság részéről*  
Androulla VASSILIOU  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

<sup>(2)</sup> HL L 289., 2007.11.7., 14. o.

<sup>(3)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

## MELLÉKLET

A 2007/716/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A húsfeldolgozó létesítményekre vonatkozó alábbi bejegyzéseket törölni kell:

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
„4.	BG 0101010	ET „Kostadin Hadzhimargaritov — KOM-H -Antony Hadzhimargaritov“	gr. Petrich Mestnost „Byalata cheshma“
5.	BG 0201008	ET „Sevikon“	gr. Burgas ul. „Knyaz Boris I“ 89A
6.	BG 0201010	ET „Dinadeks DN-76“	gr. Burgas ul. „Industrialna“ 1
39.	BG 1101014	Koop. „Doverie“	s. Lesidren obl. Loveshka
51.	BG 1601015	„Komso“ OOD	s. Tsalapitsa severen stopanski dvor
57.	BG 1801009	ET „SELVEN — Stefan Stanchev“	s. Ryahovo
83.	BG 2701005	ET „Zlatno runo-Dinyu Dimitrov“	gr. Veliki Preslav Promishlena zona
92.	BG 0202007	„Dimovi“ OOD	gr. Burgas ul. „Yanko Komitov“ 22
108.	BG 0702007	„TIP-INVEST“ OOD	gr. Gabrovo kv. „Boykata“ 6
115.	BG 1302001	„Dekada“ OOD	s. Zvanichevo
170.	BG 1505014	ET „Valborggen-Valentin Genov“	gr. Pleven bul. „Ruse“ № 85
184.	BG 2005018	TD „PIGI 2001“ OOD	gr. Sliven bul. „Hadzhi Dimitar“ 41
199.	BG 2605002	ET „Kolyo Mitev“	gr. Dimitrovgrad ul. „Brigadirska“ 49
209.	BG 0104015	„Merkez“ OOD	gr. Gotze Delchev
210.	BG 0104016	ET „Veselina Keryanova“	s. Musomishta
212.	BG 0204012	ET „Dimo G. Dimov“	s. Chernomorets
220.	BG 0304029	ET „EMDI-Emil Dimitrov“	s. Yarebichna obl. Varna
243.	BG 0704011	ET „Stiv-Stefan Mihaylov“	gr. Sevlievo ul. „Sennishko shoes“
258.	BG 1204001	ET „Kariana-Milan Yosifov“	s. Erden obsht. Boychinovtsi
264.	BG 1304001	„Boreks“ OOD	s. Malo Konare obl. Pazardzhik
276.	BG 1504014	„Pleven-Mes“ OOD	s. Yasen obsht. Pleven
278.	BG 1604001	„Triumvirat impeks“ EOOD	gr. Asenovgrad ul. „Vasil Petleshkov“ 2
279.	BG 1604008	„Alkok-3“ OOD	gr. Plovdiv kv. Proslav ul. „Klokotnitsa“ 29

284.	BG 1604020	„Mesokombinat-Sadovo“ EOOD	gr. Sadovo industrialna zona
297.	BG 1604044	„Meskom-Popov“ OOD	gr. Plovdiv ul. „Komatevsko shose“ 174
310.	BG 2004010	„Mesokombinat Enchevi i ko“ OOD	gr. Nova Zagora ul. „Preslavska“ 48
318.	BG 2204012	ET „Tsvetanka Zagorska“	gr. Sofia ul. „Sarantsi“ 18
329.	BG 2204067	„Ekobim“ OOD	gr. Sofia kv. Suhodol „partsel“ 513”

2. A tejfeldolgozó létesítményekre vonatkozó alábbi bejegyzéseket törölni kell:

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
„18.	BG 1612017	„Snep-grup OOD“	gr. Rakovski ul. „Mihail Dobromirov“ 1
21.	BG 1612035	ET „Vi Ay Pi“	gr. Krichim obsht. Krichim
67.	0212013	ET „Marsi-Mincho Bakalov“	gr. Burgas ul. „Baykal“ 9
193.	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev“	gr. Yambol ul. „Yambolen“ 13”











## 2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(\*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR  
33 és 64 oldal között: 12 EUR  
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**